

НОВОСТНОЙ ДИСКУРС ГАЗЕТЫ «ЦЗИНЦЗИ ЖИБАО» В ПРОЦЕССЕ АДАПТАЦИИ К НОВОЙ МЕДИАСРЕДЕ

Чжан Лосяо

*Белорусский государственный университет,
ул. Кальварийская, 9, 220004, г. Минск, Республика Беларусь,
zlxshs9999@gmail.com*

*Научный руководитель – А. В. Потребин,
кандидат филологических наук, доцент*

Выявляется адаптация новостного дискурса экономической газеты «Цзинцзи жибао» к современной медиасреде за счет изменений в тематике, стиле, планировании контента и за счет роста интерактивности. Автор полагает, что редакция издания стремится создать диверсифицированную и интерактивную коммуникационную платформу, соответствовать потребностям китайской общественности, реализовывать практику общественного служения и социальной полезности.

Ключевые слова: СМИ Китая; «Цзинцзи жибао»; новостной дискурс; контент; стиль медиатекста; контент-план; аудитория.

THE NEWS DISCOURSE OF THE JINGJI ZHIBAO NEWSPAPER IN THE PROCESS OF ADAPTING TO THE NEW MEDIA ENVIRONMENT

Zhang Luoxiao

*Belarusian State University,
9, Kalvariyskaya Str., 220004, Minsk, Republic of Belarus
Corresponding author: Zhang Luoxiao (zlxshs9999@gmail.com)*

*Research advisor – A. V. Potrebina,
candidate of Philology, associate professor*

The adaptation of the news discourse of the Jingji Zhibao economic newspaper to the modern media environment is revealed due to changes in the subject, style, content planning and due to the growth of interactivity. The author believes that the editorial board of the publication strives to create a diversified and interactive

communication platform, meet the needs of the Chinese public, and implement the practice of public service and social usefulness.

Key words: Chinese media; Jingji Zhibao; news discourse; content; media text style; content plan; audience.

На фоне происходящих изменений в социально-экономической системе Китая менялись и китайские экономические СМИ, а также способы освещения в них экономических новостей, стараясь адаптировать новостной дискурс к новой медиасреде. На новостной дискурс влияют не только политические и экономические факторы, но и изменения в восприятии и системе ценностей аудитории, ведь с развитием общества спрос на новости постоянно меняется. В свою очередь, медиаиндустрия должна постоянно корректировать и совершенствовать методы и стратегии коммуникации, чтобы обеспечить свое устойчивое развитие.

«Цзинцзи жибао» («Экономическая ежедневная газета») – газета, находящаяся в прямом подчинении Государственного совета КНР, самое авторитетное издание среди китайских экономических СМИ. Рассмотрим процесс адаптации газеты «Цзинцзи жибао» к новой медиасреде, мы в результате исследования отмечаем ряд значимых изменений.

1. Расширение тематики и эволюция структуры новостного дискурса.

В период с 1950-х по середину 1970-х гг. новости во всех китайских СМИ в основном сосредотачивались на политической пропаганде, подчеркивали «правильное руководство Коммунистической партии Китая и великую силу народа», «сообщая хорошие новости, а не плохие»; структура дискурса была простой и прямой, преобладающий объем контента сводился к ознакомлению аудитории с политикой и решениями КПК.

В настоящее время газета «Цзинцзи жибао» не только реализует пропагандистскую функцию и освещает темы политики, в том числе экономической. Она также затрагивает в своих публикациях кроме непосредственно экономической, культурную, социальную и иную общественно значимую тематику, делая структуру дискурса более диверсифицированной, богатой и разнообразной.

2. Изменения в стиле новостного дискурса.

Поскольку издание является официальным, в нем изначально преобладал пафосный стиль, иногда полемический контекст, связанный с отстаиванием интересов и разъяснением позиции партии и государства. Однако с течением времени и изменением потребностей аудитории стиль постепенно становится более живым и дружелюбным, а дискурс диалогичным, появляются некоторые интернет-слова, интернет-мемы, характерные для китайского сегмента всемирной сети. На наш взгляд, редакция идет на это в надежде привлечь внимание молодых читателей.

3. Корректировка контент-плана и модернизация содержания.

В начале своего существования газета «Цзинцзи жибао» в основном писала о социалистическом строительстве, не просто подчеркивая, но прославляя руководство КПК.

Однако тесная связь между глобализацией и международными отношениями в результате проведения политики реформ и открытости привела к тому, что редакция «Цзинцзи жибао» стала демонстрировать большую открытость и прилагать больше усилий по общению с внешним миром. В издании появлялось все больше сообщений о международных делах, дипломатических отношениях и международных организациях. Уровень внимания к международным новостям значительно возрос. В то же время появилось больше сообщений о иностранных компаниях, проектах и транснациональном сотрудничестве, что отражало открытость КНР и китайской экономики для взаимосвязи с мировой экономикой, подчеркивало растущую роль Китая на мировой арене, в глобальном производстве и торговле. Это также свидетельствует о том, что новостной дискурс «Цзинцзи жибао» постепенно достиг международного уровня.

Также сегодня газета «Цзинцзи жибао» больше фокусируется на жизни людей, «видя большое в малом», отражая достижения политики реформ и открытости, освещая на конкретных жизненных примерах и ситуациях вопросы социально-экономического развития. Она уделяет больше внимания достоверности и объективности фактов, а стиль изложения стал более сдержанным и нейтральным. На наш взгляд, с помощью такой стратегии газета стремится соответствовать реальным потребностям аудитории, привлекать и удерживать ее внимание.

4. Обновление контент-стратегии и рост интерактивности.

Изначально «Цзинцзи жибао» использовала односторонний метод коммуникации и передавала информацию только в форме газеты.

С развитием технологий появились новые медиаплатформы, и новые возможности, прежде всего, за счет сети Интернет и социальных сетей. Способы и средства, с помощью которых аудитория получает новости, претерпели огромные изменения. На этом фоне общественность стала предъявлять все более высокие требования к подаче новостей, призывая СМИ сообщать их более объективно, правдиво и своевременно.

«Цзинцзи жибао» является партийной газетой, которая напрямую подчиняется центральному правительству и спонсируется Госсоветом КНР. И это естественно, что на содержание ее материалов оказывает влияние политика правительства. Есть также и влияние рыночное, обусловленное потребностью в привлечении рекламы. Однако на нынешнем этапе стиль изложения новостей и способ их подачи изменились, на наш взгляд, за счет того, что газета стремится соответствовать потребностям китайской общественности, реализовывать практику общественного служения и социальной полезности. Несмотря на специализацию на темах экономики, в издании стали шире освещать социальную тематику и сосредоточились на представлении гражданского общественного мнения, включая голос социально незащищенных слоев населения.

Что касается интерактивной связи с читателями, то «Цзинцзи жибао» эффективно использует такие способы, как взаимодействие с аудиторией через официальный микроблог Weibo, официальный аккаунт в WeChat, приложение «Цзинцзи жибао» и другие социальные сети. Аудитория может выражать свои взгляды и мнения по поводу публикаций посредством комментариев и репостов в социальных сетях, что повышает чувство вовлеченности в процесс создания новостей. Формируется более тесная связь читателей с контекстом экономических новостей и в целом с газетой «Цзинцзи жибао», с ее журналистами и авторами. Тем самым редакция издания стремится создать диверсифицированную и высокоинтерактивную коммуникационную платформу.

Библиографические ссылки

1. 刘枫. 中国新闻学话语体系的变迁与现实困境[J]. 教育传媒研究, 2017(06) = Лю Фэн Изменения и дилеммы системы дискурса журналистики в Китае // Журнал образовательных и медиа исследований. 2017. №6. С. 15–19 (на китайском языке)

-
2. 刘昌伟, 吴薇. 中国新闻话语十年变迁——以《人民日报》2000年-2010年国庆社论为例[J]. 新闻世界, 2011(03): 111-112. = Лю Чанвэй Десять лет изменений в новостном дискурсе Китая – на примере редакционных статей «Жэньминь жибао» посвященных Дню образования КНР за период 2000-2010 гг. // Мир новостей. 2011. №3. С. 111–112 (на китайском языке)
 3. 沈晓静, 陈文育, 胡兴波. 中国新闻话语的变迁[M].河海大学出版社, 2011: 256-258. = Шэнь Сяоцзин Изменения в китайском новостном дискурсе. Нанкин: Издат. ун-та Хохай. 2011. С. 256–258 (на китайском языке)